STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2015 年 2 月 4 日

州長 CUOMO 宣佈擴建的加工貿易協會訓練中心開業

位於 Erie 郡的該中心將會訓練數百名工人並促進貿易勞動力的多樣性

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈位於 Erie 郡經擴建的一流勞動力訓練中心開業，以幫助滿足紐約州西部對高技能工人不斷增長之需求。這家隸屬於紐約州西部和中部加工貿易協會(Finishing Trades Institute of Western & Central New York)的中心有望於今年訓練總共 800 名工人，並每年創造總共 120 份學徒工作。

副州長 Kathy Hochul 與紐約州西部和中部加工貿易協會及紐約州西部區域經濟發展理事會(Western New York Regional Economic Development Council)的成員參加了今日的剪綵儀式，宣佈該擴建後的 Cheektowaga 設施正式開業。

「紐約州上州正在經歷經濟復甦，因此幫助勞動力準備好滿足日新月異經濟的需求是延續該復甦進程的關鍵，」州長 Cuomo 說。「位於 Cheektowaga 的擴建後的該加工貿易協會設施將會鞏固該組織的成功，於未來數年為紐約州民眾促進就業機會的創造及就業機會的多樣性。」

「在本地區不斷發展的經濟中，紐約州西部和中部加工貿易協會將會進一步提高為高技能工作提供貿易訓練的層次，」副州長 Kathy Hochul 說。「憑藉對地方工人這筆重要的投資，今日的剪綵再度印證了州長 Cuomo 的區域理事會計畫正在激發我們完成出色的工作。」

該新的就業訓練場所提升了加工貿易協會於 Cheektowaga 為國際油漆工和相關貿易工會(International Union of Painters and Allied Trades)第 4 區理事會之成員提供服務的現有能力。新中心包括授課場所、電氣設施、機械和設備來支援於優先領域的就業訓練和學徒培養。參加該計畫的受訓者可獲得多項科目的認證或技能，如噴砂和水噴、清水墻裝修、油漆和裝飾、拋光和塗層。該訓練中心被指定為紐約州西部區域經濟發展理事會的優先專案，並於第 2 輪區域理事會計畫中獲得了 500,000 美元撥款。

「我們正在見證紐約州西部的復甦，而我們非常驕傲成為這一新經濟引擎的一部份來幫助紐約州西部民眾重返工作，」油漆工第 4 區理事會業務經理/財務處長 Mark Stevens 說。「謹代表油漆工第 4 區理事會的近 2000 名成員，我想要感謝州長 Cuomo 和整個區域經濟發展理事會充滿信心和信任地認為，擁有著重要地位的紐約州西部和中部加工貿易協會不僅能夠為那些努力尋求為自己及其家人創造美好生活的男女們提供機會和希望，而且能夠催生最高技能和最安全的工作場所來滿足當今不斷發展的行業。」

紐約州西部區域經濟發展理事會聯席主席及布法羅大學(University at Buffalo)校長 Satish K. Tripathi 說：「紐約州西部和中部加工貿易協會是開闢可持續職業道路的強大工具，而可持續職業道路則是推動本地區經濟的一項關鍵戰略。這座一流的新訓練中心是我們勞動力培養戰略中的一個關鍵組成部份，因為它將為工人提供在蒸蒸日上的裝飾貿易行業中發展、提升與磨練技能的機會。」

紐約州西部區域經濟發展理事會聯席主席 Howard Zemsky 說：「紐約州西部和中部加工貿易協會訓練中心的擴建將會為高技能行業提供寶貴的教學和學徒計畫。為高技能勞動力提供好工作一直是本理事會的一項關鍵行業戰略，而該專案透過幫助滿足該地區對高技能承包商之需求實現了該目標。」

參議員 Tim Kennedy 說：「紐約州西部社區歡迎這座一流加工貿易協會設施的開業。透過學徒計畫和訓練數百名兢兢業業的工人，我們正在打造更出色的核心勞動力，認識到地方對高技能員工不斷增長之需求，並最終創造高薪工作。我讚賞紐約州西部區域經濟發展理事會腳踏實地地支援該專案，並投資於我們地方勞動力和企業界的未來。」

眾議員 Angela Wozniak 女士說：「我們建造行業的高技能成員對於促進紐約州西部發展來說至關重要，而今日的剪綵則再度印證了州長 Cuomo 的區域理事會計畫正在發揮有效的推動作用。祝賀紐約州西部和中部加工貿易協會邁入該里程碑。」

關於紐約州西部和中部加工貿易協會

該加工貿易協會是油漆工第 4 區理事會的訓練機構，代表了覆蓋紐約州西部、中部和北部的 33 個郡中的 1,800 名成員和 140 多家承包商。該協會提供經職業安全與健康管理部門批准的健康和安全計畫、四項紐約州勞工部(New York State Department of Labor)學徒計畫，及熟練工升級和再訓練計畫。隨著加工貿易協會勞動力年齡的不斷增長與退休，其將透過學徒計畫來替換該等工人。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride

Chinese